

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

POROZUMIENIE

z dnia 21 grudnia 2006 r.

między Europejskim Bankiem Centralnym a krajowymi bankami centralnymi Państw Członkowskich spoza strefy euro zmieniające porozumienie z dnia 16 marca 2006 r. między Europejskim Bankiem Centralnym a krajowymi bankami centralnymi Państw Członkowskich spoza strefy euro określające procedury operacyjne mechanizmu kursów walutowych w trzecim etapie Unii Gospodarczej i walutowej

(2007/C 14/03)

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY (ZWANY DALEJ „EBC”) ORAZ KRAJOWE BANKI CENTRALNE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ POZA STREFĄ EURO (ZWANE DALEJ ODPOWIEDNIO „KBC SPOZA STREFY EURO” ORAZ „PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE SPOZA STREFY EURO”),

mając na uwadze, co następuje:

- (1) W uchwale z dnia 16 czerwca 1997 r. (zwanej dalej „Uchwałą”) Rada Europejska wyraziła zgodę na wprowadzenie mechanizmu kursów walutowych (zwanego dalej „ERM II”) z chwilą rozpoczęcia w dniu 1 stycznia 1999 r. trzeciego etapu Unii Gospodarczej i Walutowej.
- (2) Zgodnie z Uchwałą, ERM II został zaprojektowany w celu zagwarantowania, aby Państwa Członkowskie spoza strefy euro uczestniczące w ERM II ukierunkowały prowadzoną przez siebie politykę na stabilność i wzmacnianie konwergencji, wspierając tym samym ich dążenie do przyjęcia waluty euro.
- (3) Słowenia jako Państwo Członkowskie z derogacją uczestniczyła w ERM II od dnia 28 czerwca 2004 r., przy czym Banka Slovenije jest stroną porozumienia z dnia 16 marca 2006 r. między Europejskim Bankiem Centralnym a krajowymi bankami centralnymi Państw Członkowskich spoza strefy euro określające procedury operacyjne mechanizmu kursów walutowych w trzecim etapie Unii Gospodarczej i walutowej ⁽¹⁾ (zwanego dalej „Porozumieniem Banków Centralnych ERM II”).
- (4) Na podstawie art. 1 decyzji Rady 2006/495/WE z dnia 11 lipca 2006 r. wydanej na podstawie art. 122 ust. 2 Traktatu w sprawie przyjęcia wspólnej waluty przez Słowenię z dniem 1 stycznia 2007 r. ⁽²⁾, wyłączenie na rzecz Słowenii wskazane w art. 4 Aktu przystąpienia z 2003 r. ⁽³⁾ podlega zniesieniu z dniem 1 stycznia 2007 r. W związku z tym Banka Slovenije powinien z powyższą datą przestać być stroną Porozumienia Banków Centralnych ERM II, natomiast samo Porozumienie Banków

Centralnych ERM II powinno zostać odpowiednio zmienione.

- (5) W związku z przystąpieniem Rumunii i Bułgarii do Unii Europejskiej ich odpowiednie krajowe banki centralne (KBC) stają się członkami Europejskiego Systemu Banków Centralnych z dniem 1 stycznia 2007 r. Porozumienie Banków Centralnych ERM II powinno zostać odpowiednio zmienione,

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Zmiany Porozumienia Banków Centralnych ERM II w związku ze zniesieniem derogacji na rzecz Słowenii

Banka Slovenije przestaje być stroną Porozumienia Banków Centralnych ERM II z dniem 1 stycznia 2007 r.

Artykuł 2

Zmiany Porozumienia Banków Centralnych ERM II w związku z przystąpieniem Rumunii i Bułgarii do Unii Europejskiej

Bulgarian National Bank oraz Banca Națională a României stają się stronami Porozumienia Banków Centralnych ERM II z dniem 1 stycznia 2007 r.

Artykuł 3

Zastąpienie załącznika II do Porozumienia Banków Centralnych ERM II

Załącznik II do Porozumienia Banków Centralnych ERM II jest niniejszym zastępowany postanowieniami wskazanymi w załączniku do niniejszego porozumienia.

⁽¹⁾ Dz.U. C 73 z 25.3.2006, str. 21.

⁽²⁾ Dz.U. L 195 z 15.7.2006, str. 25.

⁽³⁾ Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33.

Artykuł 4

Postanowienia końcowe

- 4.1 Niniejsze porozumienie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2007 r.
- 4.2 Niniejsze porozumienie zostało sporządzone w języku angielskim oraz należyce podpisane przez strony. EBC, którego obowiązkiem jest zachowanie autentycznych dokumentów porozumienia, przesyła jego poświadczone kopie do każdego KBC strefy euro oraz KBC spoza strefy euro. Porozumienie zostanie przetłumaczone na wszystkie języki oficjalne Wspólnoty oraz opublikowane w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, w dniu 21 grudnia 2006 r.

W imieniu
Europejskiego Banku Centralnego

W imieniu
Bulgarian National Bank

W imieniu
Česká národní banka

W imieniu
Danmarks Nationalbank

W imieniu
Eesti Pank

W imieniu
Central Bank of Cyprus

W imieniu
Latvijas Banka

W imieniu
Lietuvos bankas

W imieniu
Magyar Nemzeti Bank

W imieniu
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta

W imieniu
Narodowego Bank Polskiego

W imieniu
Banca Națională a României

W imieniu
Banka Slovenije

W imieniu
Národná banka Slovenska

W imieniu
Sveriges Riksbank

W imieniu
Bank of England

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK II

PUŁAPY DOSTĘPU DO ŚRODKÓW FINANSOWANIA BARDZO KRÓTKOOKRESOWEGO, WSKAZYWANE W ARTYKUŁACH 8, 10 ORAZ 11 POROZUMIENIA BANKÓW CENTRALNYCH**z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2007 r.***(w milionach euro)*

Banki centralne będące stroną niniejszego porozumienia	Pułapy ⁽¹⁾
Bulgarian National Bank	490
Ceská národní banka	640
Danmarks Nationalbank	670
Eesti Pank	300
Central Bank of Cyprus	280
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	620
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	270
Narodowy Bank Polski	1 610
Banca Națională a României	950
Národná banka Slovenska	440
Sveriges Riksbank	900
Bank of England	4 130
Europejski Bank Centralny	brak

⁽¹⁾ Wskazane kwoty mają wyłącznie teoretyczny charakter w odniesieniu do banków centralnych, które nie uczestniczą w ERM II.

KBC strefy euro	Pułapy
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	brak
Deutsche Bundesbank	brak
Bank of Greece	brak
Banco de España	brak
Banque de France	brak
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	brak
Banca d'Italia	brak
Banque centrale du Luxembourg	brak
De Nederlandsche Bank	brak
Oesterreichische Nationalbank	brak
Banco de Portugal	brak
Banka Slovenije	brak
Suomen Pankki	brak